

دليل التشغيل

(الوحدة الداخلية (نوع مجاري الهواء
احفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

اللغة العربية:

ARXD007GLEH
ARXD009GLEH
ARXD012GLEH
ARXD014GLEH
ARXD018GLEH
ARXD024GLEH



[التعليمات الأصلية]

٩٣٧٤٣٤٣٤٢٣ رقم القطعة

راجع ملصق التصنيف للحصول على الرقم التسلسلي
و تاريخ التصنيع بالعام والشهر.

FUJITSU GENERAL LIMITED

دليل التشغيل

رقم القبطية ٩٣٧٣٤٣٤٣

الوحدة الداخلية لتنقية تدفق التبريد المتغير (نوع مجرى الهواء)

المحتويات

احتياطات السلامة

اسم الأجزاء

التثبيت التقائي اليدوي

تصانع التشغيل

التنظيف والغسلة

استكشاف الأخطاء واصلاحها

المواصفات

- ١
- ٢
- ٣
- ٤

- لا تضفط بشدة على زعانف المبرد.
- لا تستخدم الغازات القابلة للاشتعال بالقرب من مكيف الهواء.
- لا تلمس الأنابيب أثناء التشغيل.
- تأكد من إبعاد أي معدات إلكترونية عن الوحدات الداخلية أو الخارجية بمسافة لا تقل عن متراً.

- هذا الجهاز غير مخصص لأن يستخدمه الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسمية أو الحسية أو الذهنية، أو نقص الخبرة والمعرفة (بما في ذلك الأطفال)، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو يعورهم بتعليمات استخدام الجهاز. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف أثناء استخدامهم للجهاز للتأكد من أنهم لا يعيثون به.

ملاحظة:
قد يتطلب تبديل وضع التشغيل في نظام استرداد الحرارة بعض الوقت للإعداد الجهاز للتشغيل. يرجى الانتباه إلا أن هذا ليس خطأ.

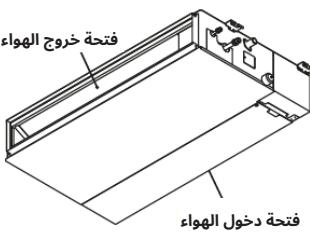
احتياطات تركيب الجهاز

تحذير

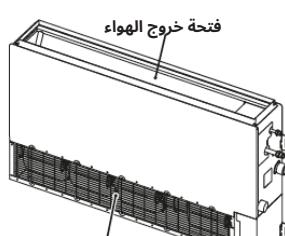
- لا تحاول تركيب مكيف الهواء بنفسك.
- لا تحتوي هذه الوحدة على أجزاء يمكن للمستخدمين صيانتها، لذا احرص دائمًا على الرجوع إلى موظفي الخدمة المعتمدين لإجراء أي إصلاحات.
- عند الانتقال إلى منزل جديد، احرص على الرجوع إلى موظفي الخدمة المعتمدين لفك الوحدة وتتركيبها.
- يجب أن تكون الوحدة متصلة بالكابل الأرضي (مؤرّضة).
- تأكد من تركيب أعمال الصرف بشكل صحيح من أجل تصريف مياه المكيف.
- تجنب تركيب مكيف الهواء بالقرب من المدفأة أو أجهزة التدفئة الأخرى.
- عند تركيب الوحدات الداخلية والخارجية، اتجذر الاحتياطات الالزمة لمنع وصول الأطفال إليها.

اسم الأجزاء

• وحدة مخفية بالسقف



• وحدة مخفية تثبيت في الحائط / عمودية



وحدة التحكم (اختباري)

أنواع أجهزة التحكم عن بعد:

- وحدة تحكم عن بعد لاسلكية (تأكد من استخدامها بعد توصيل وحدة الاستقبال).
 - وحدة تحكم عن بعد سلكية
 - وحدة تحكم عن بعد بسيطة
- لمعرفة طريقة التشغيل، يرجى الرجوع إلى "دليل التشغيل" الخاص بكل جهاز.

احتياطات السلامة

- قبل استخدام الجهاز، اقرأ أولاً "الاحتياطات" جيداً لتشغيل الجهاز بالطريقة الصحيحة.
- جميع التعليمات الواردة في هذا القسم تتعلق بالسلامة، ويُرجى التأكد من مراعاة ظروف التشغيل الآمنة بصورة دائمة.
- فيما يلي المعنى المقصود لمصطلحي "تحذير" و"تنبيه" في هذه التعليمات:

يشير إلى الإجراءات التي قد تفضي إلى وفاة المستخدم أو تعرضه لإصابات خطيرة إذا نفذت بصورة خاطئة.	تحذير 
يشير إلى الإجراءات التي قد تفضي إلى إلحاق الضرر بالمستخدم أو إثلاف الممتلكات إذا نفذت بصورة خاطئة.	تحذير 

احتياطات الاستخدام

تحذير

- لا تعرّض نفسك للرياح المباشرة الصادرة عن مكيف الهواء لفترة طويلة.
- لا تدخل أصبعك أو الأشياء الأخرى في فتحة خروج الهواء أو شبكات السحب.
- باستثناء حالات الطوارئ، لا تقم مطلقاً بإيقاف تشغيل القاطع الرئيسي والفرعي للوحدات الداخلية أثناء التشغيل، حتى لا يؤدي ذلك إلى فشل في الضاغط وتسرب الماء. أولاً، أوقف الوحدة الداخلية عن طريق تشكيل وحدة التحكم أو المحول أو جهاز الإدخال الخارجي ثم اقطع القاطع. تأكد من تشغيل الجهاز باستخدام وحدة التحكم أو المحول أو جهاز الإدخال الخارجي.
- في حال تلف سلك إمداد الطاقة في هذا الجهاز، يجب ألا يستبدل سلكي فني الخدمة المعتمد، حيث يلزم استخدام أدوات مخصصة لهذا الغرض وسلك محدد.
- في حال حدوث تسرب لأي سائل تبريد، عيك إطفاء أي لهب وتهوية الغرفة والتواصل مع موظفي الخدمة المعتمدين.

تحذير

- لا تضع حيوانات أو نباتات في مسار مباشر أمام تدفق الهواء.
- لا توجه تدفق الهواء نحو المواقف أو أجهزة التدفئة.
- لا تسد أو تغلق فتحة دخول الهواء أو فتحة خروج الهواء.
- لا تصعد فوق مكيف الهواء أو تتضع أشياء فوقه.
- لا تضع المزهريات أو أوعية المياه فوق مكيفات الهواء.
- لا تعلق أي شيء في الوحدة الداخلية.
- لا تضع أي شيء يتضرر من البلل أسفل الوحيدة الداخليّة.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل القاطع الكهربائي عند تنظيف مكيف الهواء أو فلتر الهواء.
- لا تسكب الماء أو مذيبات التنظيف على الوحدة مباشرة، ولا تفسل الوحدة بها.
- لا تعرض مكيف الهواء للماء مباشرة.
- لا تشغّل مكيف الهواء ويداك مبللتان.
- افحص حالة حامل التثبيت للتأكد من خلوه من أي أضرار أو تلفيات.
- لا يعمل سوى بعد تركيب فلاتر الهواء.
- لا تشرب ماء صرف التكييف.

التبريد في ظل درجات الحرارة المحيطة المنخفضة

- عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية، قد تحول مراوح الوحدة الخارجية إلى وضع السرعة المنخفضة، وربما توقف إحدى المراوح بصورة متقطعة.

أداء التدفئة

- يعلم وضع التدفئة وفق مبدأ المضخة الحرارية، حيث يمتص الحرارة من الهواء الخارجي وينقلها إلى الداخل. ونتيجة لذلك، ينخفض أداء التسخين مع انخفاض درجة حرارة الهواء الخارجي، إذا كنت تشعر أن أداء التدفئة غير كافٍ، فتفضل بالاستخدام مكيف الهواء هذا مع نوع آخر من أحزمة التدفئة.

- يعلم وضع التدفئة على تدفئة غرفتك بالكامل من خلال إعادة تدوير الهواء في جميع أنحاء الغرفة، وبالتالي فإن تدفئة الغرفة بالكامل قد تستغرق بعض الوقت بعد بدء تشغيل المكيف للمرة الأولى.

إذابة الصقيع تلقائياً من خلال كمبيوتر مصفر

- عند استخدام وضع التدفئة في ظل انخفاض درجة حرارة الهواء الخارجي والرطوبة العالية، قد يتشكل الصقيع على الوحدة الخارجية، ما يؤدي إلى انخفاض أداء التسخين. ولمنع انخفاض الأداء في هذه الأحوال، فقد تم تجهيز هذه الوحدة بوظيفة إذابة الصقيع التلقائية عن طريق كمبيوتر مصفر، في حالة تشكّل الصقيع، ستتوقف مكيف الهواء بصورة مؤقتة، واستعمل دائرة إدامة الصقيع لفترة وجبرة (المدة 4 إلى 15 دقيقة تقريباً). أثناء عملية إذابة الصقيع تلقائياً، يومض مصباح مؤشر التشغيل (باللون الأخضر، وذلك فقط عندما تكون وحدة الاستقبال متصلة).

عملية استعادة الزيت

- تم عملية استعادة الزيت بصورة دورية بغضون إعادة زيت الصاغط إلى الوحدة الخارجية، وأنباء هذه العملية، يومض مصباح مؤشر التشغيل (باللون الأخضر لمدة 10 دقائق تقريباً، وذلك فقط عندما تكون وحدة الاستقبال متصلة).

نطاق درجة الحرارة والرطوبة

- يوضح الجدول التالي درجة الحرارة والرطوبة الالزمان لتشغيل هذا المنتج.

وضع التدفئة	وضع التبريد/الوضع الجاف
درجـة الحرارة الخارجـية يُرجـب الرجـوع إـلى مواصفـات الوحدـات الخارجـية.	درجـة الحرارة الخارجـية
حوالي 10 إلى 30 درجة مئوية بالبصـيلة الجـافة	حوالي 18 إلى 32 درجة مئوية بالبصـيلة الجـافة
	مـعدل الرطوبـة الداخـلية

- إذا تم تشغيل مكيف الهواء في ظل درجة حرارة أعلى من تلك المذكورة، فمن الممكن أن تعمـل دائرة الحماية المدمـجة بغرض منع تلف الدائـرة الداخـلية. وفي أثـاء اوضاع التـبريد والـجفاف أـيضاً، إذا تم استخدام الوحدـة في ظل درجة حرارة أقل من تلك المذكـورة أعلاه، فقد يتـجمـد المـبادـل الحرـاري ما يـؤدي إـلى تسـرب المـياه إـلـى أـصـارـاً أـخـرى.

- في حال استخدام الوحدـة لـفـترـات طـوـيلـة في طـرـوف الرـطـوبـة العـالـيـة، فقد يتـشـكـلـ تـكـثـفـ على سـطـحـ الوـحدـة الدـاخـلـيةـ وـيـقـطـرـ عـلـىـ الـأـرـضـ أـوـ شـيـءـ آخـرـ أـسـفـلـ الـوـحدـةـ.

- لا تـسـتـخدـمـ هـذـهـ الـوـحدـةـ لـأـيـ أـغـرـاضـ أـخـرىـ غـيـرـ التـبـرـيدـ وـالـتـدـفـقـ إـلـاـ زـالـةـ الرـطـوبـةـ وـإـتـدـوـرـ الـهـوـاءـ لـلـغـرـفـ فـيـ الـمـساـكـنـ العـادـيـةـ.

التشغيل التلقائي اليدوي

استخدم التشغيل التلقائي اليدوي (MANUAL AUTO) في حال فقدان وحدة التحكم عن بعد أو عدم توفرها بأي طرق أخرى. يقتصر ذلك فقط على الحالات التي تكون فيها وحدة الاستقبال متصلة.

تحذير !

لا تضغط على زر التشغيل "التلقائي اليدوي" (MANUAL AUTO) إذا كانت يداك مبللة أو باستخدام أشياء مدببة لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية أو تعطل الجهاز.

بدء التشغيل

اضغط على زر التشغيل "التلقائي اليدوي" (MANUAL AUTO) من لوحة التحكم في التشغيل.

يمكن ضبط التشغيل على الإعداد التالي:

وضع التشغيل	تلقائي:
عندما يتعذر تحديد الوضع "تلقائي" سيعمل في الوضع نفسه (عندما لا تكون للوحدة الداخلية الأخرى التي تعمل في النظام نفسه، سيعمل مكيف الهواء هناك وحدة داخلية أخرى تعمل في النظام نفسه، سيعمل مكيف الهواء في حالة التبريد).	عندما يتعذر تحديد الوضع "تلقائي" سيعمل في الوضع نفسه (عندما لا تكون هناك وحدة داخلية أخرى تعمل في النظام نفسه، سيعمل مكيف الهواء في حالة التبريد).
سرعة المروحة	تلقائية
23 درجة مئوية	ضبط درجة الحرارة

وقف التشغيل

اضغط على زر التشغيل "التلقائي اليدوي" (MANUAL AUTO) من لوحة التحكم في التشغيل.

نصائح التشغيل

التشغيل والأداء

نبذة عن حالة الأولوية وحالة الاستعداد

- يمكن توصيل وحدات داخلية متعددة داخل النظام نفسه. وهناك خيارات محدودة لوضع التشغيل، وذلك حسب كل نظام.

- حالة أولوية التبريد:** عندما تكون هناك وحدات داخلية أخرى تعمل في النظام نفسه على وضع التبريد أو التجفيف، لا يمكن تحديد التدفئة في الوقت نفسه.

- حالة أولوية التدفئة:** عندما تكون هناك وحدات داخلية أخرى تعمل في النظام نفسه على وضع التدفئة، لا يمكن تحديد التبريد في الوقت نفسه.

- حالة الاستعداد:** يتم تنشيط حالة الاستعداد عند بدء تشغيل وحدتين أو أكثر في الوقت نفسه على وضع مختلف، تتطلب أي وحدة داخلية ليست على وضع الأولوية في حالة الاستعداد حتى يتغير وضع الأولوية (يبدأ التشغيل بمجرد تبديل الأولوية). في هذا الوقت، يضيء مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) ويومض مصباح مؤشر الوقت (البرتقالي) (فقط في حال توصيل وحدة الاستقبال).

التنظيف والعناية

١- تحذير

- هناك صوت صحيح مسموع:
 - في الحالات التالية، تُسمع أصوات تدفق المياه من الوحدة الداخلية ويصبح صوت التشغيل مرتفقاً، هذه هي أصوات تدفق سائل التبريد.
 - عند بدء التشغيل
 - عند انتهاء عملية إعادة الزيت
 - عند انتهاء عملية إعادة الصبغي تلقائياً
 - أثناء التشغيل، قد يُسمع صوت صرير خفيف، وذلك بسبب التمدد والانكماش الدقيق للوحدة نتيجة لغير درجات الحرارة.
 - أثناء تشغيل التدفئة، قد يُسمع صوت أزيز من حين لآخر، ويصدر هذا الصوت بسبب عملية إعادة الصبغي التلقائية. (انظر الصفحة ٢)
- الروائح:
 - قد تباعث بعض الروائح من الوحدة الداخلية. وتباعث هذه الروائح بسبب الروائح الموجودة في الغرفة (كالآلات والتبغ وغير ذلك) التي تدخل في المكيف.
 - خروج ضباب من الوحدة الداخلية:
 - أثناء تشغيل التدفئة، يمكن رؤية ضباب خفيف متبعث من الوحدة الداخلية. وينتج هذا عن التبريد المفاجئ لهواء الغرفة عن طريق الهواء المتبعث من مكيف الهواء، وهو ما يؤدي إلى تكافؤ ضباب.
- خروج بخار من الوحدة الداخلية:
 - أثناء تشغيل التدفئة، قد تتوقف مروحة الوحدة الخارجية نتيجة لتشغيل إعادة الصبغي تلقائياً.
 - تكون المياه من الوحدة الخارجية:
 - أثناء تشغيل التدفئة، قد تتكون المياه من الوحدة الخارجية نتيجة لتشغيل إعادة الصبغي تلقائياً.

قد لا تدرج الحالات التالية ضمن الأعطال، لذا تحقق منها مرة أخرى.

الجهاز لا يعمل إطلاقاً:

- هل كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي؟
- هل انفجر المصهر أو تعطل قاطع الدائرة الكهربائية؟
- هل فتحت الطاقة الرئيسية على وضع إيقاف التشغيل؟
- هل تحاول إجراء عملية أخرى غير حالة الأولوية؟ (انظر الصفحة ٢)
- هل الجهاز في وضع الاستعداد؟ (انظر الصفحة ٢)
- لا يمكن تغيير وضع التشغيل:
 - هل تحاول التغيير إلى عملية مختلفة عن حالات الأولوية؟ (انظر الصفحة ٢)
- أداء التبريد (أو التدفئة) ضعيف:
 - هل ضبطت إعدادات درجة حرارة الغرفة (منظم الحرارة) بشكل صحيح؟
 - هل هناك أوساخ على فلتر الهواء؟ (انظر الصفحة ٣)
 - هل هناك انسداد في فتحة دخول الهواء أو فتحة خروج الهواء بالمكيف؟
 - هل هناك نافذة مفتوحة أو باب مفتوح؟
- في حال تشغيل التبريد، هل تسمح النافذة بدخول ضوء الشمس الساطع؟ (أغلق الستائر).
- في حال تشغيل التبريد، هل يوجد جهاز تدفئة آخر وأجهزة كمبيوتر داخل الغرفة، أم أن هناك عدد كبير من الأشخاص في الغرفة؟
- هل تم ضبط سرعة المروحة على السرعة المنخفضة؟
- اضبط درجة حرارة على درجة أقل من درجة حرارة الغرفة واستخدمها:
 - درجة الحرارة لا تنخفض بصورة جيدة. من الممكن لا تخفض درجة الحرارة، وذلك حسب ظروف الغرفة. عند ارتفاع نسبة الرطوبة أو درجة حرارة الغرفة) (انظر الصفحة ٢)

في الحالات التالية، توقف عن تشغيل الجهاز فوراً واتصل بموظفي الخدمة المعتمدين.

- إذا تعذر حل المشكلة حتى بعد إجراء فحوصات استكشاف الأخطاء وإصلاحها.
- عندما يومض مصباح مؤشر الفلتر (الأحمر) بسرعة كبيرة (وحدة الاستقبال متصلة).
- عندما يظهر الرمز Er على وحدة التحكم عن تعد السلكية أو وحدة التحكم عن بعد البسيطة (أثناء التوصيل).
- عندما تصدر رائحة احتراق من الجهاز.
- للحصول على تفاصيل حول مؤشرات المصايب الوماضية، يرجى الرجوع إلى دليل "وحدة استقبال الأشعة تحت الحمراء" أو "وحدة التحكم عن بعد السلكية".

تنظيف فلتر الهواء

التنظيف

تنظيف فلتر الهواء
أزل الغبار المتراكم على فلتر الهواء باستخدام المكنسة الكهربائية أو عن طريق غسل الفلتر، احرص على تركه في الظل حتى يجف جيداً قبل إعادة تركيبه.

عدم الاستخدام لفترة طويلة

اترك القاطع لمدة ١٢ ساعة على الأقل قبل بدء التشغيل لاستخدامه مرة أخرى.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا تدرج الحالات التالية ضمن حالات تعطل عمل الوحدة أو
فشل تشغيلها.

لا يتم تشغيل الوحدة سريعاً:

- في حال إيقاف الوحدة وتشغيلها مرة أخرى على الفور، يتوقف الضاغط عن العمل لمدة ٣ دقائق تقريباً لمنع انفجار المنصهرات.
- في حال إيقاف القاطع الكهربائي وتشغيله مرة أخرى، ستعمل دائرة الحماية لمدة ٣ دقائق تقريباً لمنع تشغيل الوحدة خلال تلك الفترة.
- تدفق الهواء ضعيف أو متوقف:
 - عند بدء تشغيل التدفئة، قد تتوقف مروحة الوحدة الداخلية مؤقتاً للسماح بتسخين الأجزاء الداخلية.
 - إذا زادت درجة حرارة الغرفة أثناء تشغيل التدفئة عن الإعداد الخاص بمنظم الحرارة، سيتوقف كل من الوحدة الخارجية ومروحة الوحدة الداخلية. إذا كنت ترغب في زيادة تدفئة الغرفة، اضبط منظم الحرارة على إعداد أعلى.
 - أثناء عملية استعادة الزيت، قد يتوقف تدفق الهواء لمدة ١- دقائق تقريباً. (انظر الصفحة ٢)
 - أثناء تشغيل التدفئة، ستتوقف الوحدة عن التشغيل مؤقتاً (من ٤ إلى ١٥ دقيقة)، حيث يعمل وضع "إذابة الصبغي التلقائي" في هذه الأثناء. (انظر الصفحة ٢)
 - قد تعمل المروحة بسرعة منخفضة أثناء التشغيل الجاف أو عندما تقوم الوحدة بمراقبة درجة حرارة الغرفة.
 - في حال التشغيل التلقائي للشاشة، ستعمل المروحة بسرعة منخفضة.
- المصايب الوماضية:
 - مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) يصدر وميضاً: عملية استعادة الزيت قيد التنفيذ. (انظر الصفحة ٢)
 - مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) يصدر وميضاً: عملية إزالة الجليد تلقائياً قيد التنفيذ. (انظر الصفحة ٢)
 - مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) ومصباح مؤشر المؤقت (البرتقالي) يصدران وميضاً بالتناوب: انتهي انقطاع التيار الكهربائي عن الوحدة.
 - مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) ومصباح مؤشر المؤقت (البرتقالي) يصدراً وميضاً في آن واحد: تعمل الوحدة في وضع التشغيل التجاري. أسأل المدير، فقد تكون هناك عملية صيانة جارية.
 - مصباح مؤشر التشغيل (الأخضر) يضيء ومصباح مؤشر المؤقت (البرتقالي) يصدر وميضاً: هذه هي حالة الاستعداد. (انظر الصفحة ٢)

المواصفات

ARXD 024 GLEH	ARXD 018 GLEH	ARXD 014 GLEH	ARXD 012 GLEH	ARXD 009 GLEH	ARXD 007 GLEH	الطاراز
230 فولت ~ 50/60 هرتز						مصدر الطاقة
نطاق الجهد الكهربائي المتأخر 198 إلى 264 فولت (50 هرتز)، 198 إلى 253 فولت (60 هرتز)						طاقة التبريد
7.1 24,200	5.6 19,100	4.5 15,400	3.6 12,300	2.8 9,600	2.2 7,500	[كيلوواط] [وحدة حرارية/ بريطانية/ الساعة]
8.0 27,300	6.3 21,500	5.0 17,100	4.0 13,600	3.2 10,900	2.8 9,600	
122 0.78	83 0.55	92 0.61	54 0.38	50 0.35	44 0.31	طاقة الإدخال [وات] [أميبر]
مستوى ضغط الصوت						
35	34	34	30	29	28	مرتفع [الصيارة الجافة [المتوسط]]
31	31	32	28	27	26	متوسط - مرتفع [الصيارة الجافة [المتوسط]]
29	29	30	27	25	25	متوسط [الصيارة الجافة [المتوسط]]
27	27	28	26	24	24	متوسط - منخفض [الصيارة الجافة [المتوسط]]
24	25	25	24	22	22	منخفض [الصيارة الجافة [المتوسط]]
21	23	22	22	21	21	هادئ [الصيارة الجافة [المتوسط]]
الأبعاد والوزن						
198	198				198	ارتفاع [ملم] عرض [ملم] عمق [ملم] وزن [كغم]
1,100	900				700	
620	620				620	
26	22		18		17	

معلومات حول الضريح السمعي:
الحد الأقصى لمستوى ضغط الصوت هو أقل من 7 درجة بالصيارة الجافة (المتوسط) لكل من الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية. حسب المعيار رقم 1-7-4 للجنة الكهروتقنية الدولية (IEC)
ومعيار ANSI: 374.

ضغط الثبات المعياري: 25 باسكال

FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan